



ALEX PADILLA | SECRETARY OF STATE | STATE OF CALIFORNIA
ELECTIONS DIVISION

1500 11th Street, 5th Floor, Sacramento, CA 95814 | Tel 916.657.2166 | Fax 916.653.3214 | www.sos.ca.gov

December 10, 2019

County Clerk/Registrar of Voters (CC/ROV) Memorandum #19144

TO: All County Clerks/Registrars of Voters

FROM: /s/ Robin Guidera
Voter Information Guide Coordinator

RE: Presidential Primary: Final Ballot Label and Title and Summary

The public display period for the ballot label, and ballot title and summary (BLTS) of Proposition 13 for the March 3, 2020, Presidential Primary Election ended at 5:00 p.m. yesterday, December 9, 2019.

There have been no court-ordered changes to the BLTS provided to counties on November 19, 2019.

However, there was an omission in the original Spanish translation of the Proposition 13 BLTS.

Attached are the final English and Spanish BLTS for Proposition 13 to be placed on the March 3, 2020, Presidential Primary ballot. English and Spanish PDF and Word files will be provided to all counties via e-mail. Translations for languages other than English and Spanish will be forwarded to counties separately via e-mail.

If you have any questions, you may contact me at cavoterguide@sos.ca.gov or by telephone at (916) 695-1558.

Attachments

BALLOT LABEL

AUTHORIZES BONDS FOR FACILITY REPAIR, CONSTRUCTION, AND MODERNIZATION AT PUBLIC PRESCHOOLS, K-12 SCHOOLS, COMMUNITY COLLEGES, AND UNIVERSITIES. LEGISLATIVE STATUTE. Authorizes \$15 billion in state general obligation bonds for construction and modernization of public education facilities.
Fiscal Impact: Increased state costs to repay bonds estimated at about \$740 million per year (including interest) over the next 35 years.

BALLOT TITLE AND SUMMARY

AUTHORIZES BONDS FOR FACILITY REPAIR, CONSTRUCTION, AND MODERNIZATION AT PUBLIC PRESCHOOLS, K-12 SCHOOLS, COMMUNITY COLLEGES, AND UNIVERSITIES. LEGISLATIVE STATUTE.

- Authorizes \$15 billion in state general obligation bonds for public education facilities: \$9 billion for preschools and K-12 (includes \$5.2 billion for modernization, \$2.8 billion for new construction, \$500 million for charter schools, and \$500 million for career technical education); \$6 billion for public universities and community colleges.
- Projects will improve facilities' health/safety conditions (including earthquake/fire safety and removing lead from water) and increase affordable student housing.
- Limits administrative costs to 5%.
- Appropriates money from General Fund to repay bonds.

Summary of Legislative Analyst's Estimate of Net State and Local Government Fiscal Impact:

- Increased state costs to repay bonds estimated at about \$740 million per year (including interest) over the next 35 years.
- Mixed effect on the amount of local bonds issued by school and community college districts and a likely reduction in the amount of developer fees collected by certain school districts going forward.

Summary of State Costs	
New Borrowing	
Principal	\$15 billion
Interest	11 billion
Total Estimated Cost	\$26 billion
Payments	
Average annual cost	\$740 million
Likely payment period	35 years
Source of payments	General Fund tax revenues

ETIQUETA DE LA BOLETA ELECTORAL

AUTORIZA BONOS PARA LA REPARACIÓN, CONSTRUCCIÓN Y MODERNIZACIÓN DE LAS INSTALACIONES DE LAS ESCUELAS PÚBLICAS DE EDUCACIÓN PREESCOLAR, ESCUELAS DE NIVELES K-12, COLEGIOS COMUNITARIOS Y UNIVERSIDADES. ESTATUTO LEGISLATIVO. Autoriza \$15 mil millones en bonos de obligación general del estado para la construcción y modernización de instalaciones de educación pública. Impacto fiscal: Se calcula que el aumento de los costos del estado para pagar los bonos es de alrededor de \$740 millones por año (incluidos los intereses) durante los próximos 35 años.

TÍTULO Y RESUMEN DE LA PROPUESTA ELECTORAL**AUTORIZA BONOS PARA LA REPARACIÓN, CONSTRUCCIÓN Y MODERNIZACIÓN DE LAS INSTALACIONES DE LAS ESCUELAS PÚBLICAS DE EDUCACIÓN PREESCOLAR, ESCUELAS DE NIVELES K-12, COLEGIOS COMUNITARIOS Y UNIVERSIDADES. ESTATUTO LEGISLATIVO.**

- Autoriza \$15 mil millones en bonos de obligaciones generales del estado para instalaciones de educación pública: \$9 mil millones para los niveles preescolar y K-12 (incluye \$5.2 mil millones para modernización, \$2.8 mil millones para construcciones nuevas, \$500 millones para escuelas de convenio y \$500 millones para carreras de educación técnica); \$6 mil millones para universidades públicas y colegios comunitarios.
- Los proyectos mejorarán las condiciones de salud y seguridad de las instalaciones (incluidas la seguridad en caso de terremotos e incendios y la eliminación del plomo en el agua).
- Limita los costos administrativos al 5%.
- Se asigna dinero del Fondo General para pagar los bonos.

Resumen del analista legislativo sobre el cálculo del impacto fiscal neto del estado y del gobierno local:

- Se calcula que el aumento de los costos del estado para pagar los bonos es de alrededor de \$740 millones por año (incluidos los intereses) durante los próximos 35 años.
- Efecto mixto en la cantidad de bonos locales emitidos por los distritos de las escuelas y colegios comunitarios y una reducción probable en el importe de las tarifas de los constructores cobradas por determinados distritos escolares de ahora en adelante.

Resumen de los costos del estado	
Nuevo préstamo	
Capital	\$15 mil millones
Interés	11 mil millones
Cálculo del costo total	\$26 mil millones
Pagos	
Costo anual promedio	\$740 millones
Periodo de pago probable	35 años
Fuente de los pagos	Ingresos de impuestos del Fondo General